

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

v zmysle § 659 a nasledujúcich zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Občiansky zákonník“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami, a to:

Čl. 1

Zmluvné strany

Požičiavateľ: **Mesto Nitra**
so sídlom: Štefánikova tr. 60, 950 06 Nitra
v zastúpení: Marek Hattas, primátor mesta Nitra
IČO: 00 308 307
IČ DPH: SK2021102853

(ďalej len „*požičiavateľ*“)

Vypožičiavateľ: **COLALILLO GROUP s. r. o.**
so sídlom: 925 54 Pusté Sady 10
v zastúpení: Palmo Colalillo, konateľ spoločnosti
IČO: 55 342 167
DIČ: 2121948510
IČ DPH: SK2121948510
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.
IBAN: SK66 7500 0000 0040 3202 7249

(ďalej len „*vypožičiavateľ*“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu len ako „*zmluvné strany*“)

Čl. 2

Predmet a účel výpožičky

- Požičiavateľ je vlastníkom nehnuteľnosti zapísanej na liste vlastníctva č. 3681 pre katastrálne územie Nitra, obec Nitra, okres Nitra, a to stavby Mestská tržnica na Štefánikovej ulici v Nitre, orientačné číslo 50, súpisné číslo 74, postavenej na parcele č. 2041 - zastavaná plocha a nádvorie o výmere 7611 m², ako aj pozemku, na ktorom je stavba postavená.
- Požičiavateľ bezodplatne prenecháva vypožičiavateľovi do užívania a vypožičiavateľ berie do užívania nebytový priestor č. 106 o výmere 69,00 m² nachádzajúci sa v nehnuteľnosti bližšie špecifikovanej v bode 1. tohto článku tejto zmluvy (ďalej len „*predmet výpožičky*“).
- Účelom výpožičky je využitie predmetu výpožičky na jeho prípravu do požadovaného stavu potrebnému k prevádzkovaniu predajne lahôdky – talianske mäsové sušené výrobky, talianske mliečne výrobky, víno.

Čl. 3

Doba výpožičky

- Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú**, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy na 1 mesiac.

Čl. 4

Skončenie výpožičky

- Výpožička končí uplynutím doby platnosti zmluvy o výpožičke.
- Pred uplynutím doby výpožičky môže byť výpožička ukončená:
 - dohodou zmluvných strán,
 - odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa, ak vypožičiavateľ poruší niektorú zmluvnú povinnosť alebo použije predmet výpožičky v rozpore s účelom a rozsahom dohodnutým

v tejto zmluve, pričom účinky odstúpenia nastanú deň nasledujúci po dni doručenia písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.

3. Ak sa pri ukončení zmluvy o výpožičke v podľa bodu 2 tejto zmluvy zmluvné strany nedohodnú inak, je vypožičiavateľ povinný na vlastné náklady predmet výpožičky vypratať a uviesť do pôvodného stavu s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to najneskôr:

- a) ku dňu zániku nájomného vzťahu, ak nájom zanikne z dôvodu uvedeného v bode 2 písm. a) tohto článku,
- b) do 15 dní po zániku nájomného vzťahu, ak nájom zanikne z dôvodu uvedeného v bode 1 písm. b) tohto článku.

Čl. 5

Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom, ktorý sa v tejto zmluve dohodol, pričom tento účel nie je možné zmeniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
2. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že je mu stav predmetu výpožičky známy a v takomto stave ho aj preberá.
3. Vypožičiavateľ je povinný počínať si tak, aby na predmete výpožičky nevznikla škoda. V prípade vzniku škôd alebo závad, ktoré vzniknú na predmete výpožičky počas doby výpožičky, sa vypožičiavateľ zaväzuje odstrániť tieto závady na svoje náklady alebo nahradiť škody, ktoré spôsobil sám alebo osobami, ktoré majú k vypožičiavateľovi vzťah.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že bežné opravy a obvyklé udržiavacie práce predmetu výpožičky vykoná vypožičiavateľ na vlastné náklady a rovnako uhradí aj náklady vzniknuté neprimeraným užívaním predmetu výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne oznámiť požičiavateľovi vznik takej škody na predmete výpožičky, ktorá znemožňuje jej riadne užívanie. V prípade, že by na predmete výpožičky vznikli škody alebo poškodenia v dôsledku nevykonania opráv, ktoré by mal vykonať požičiavateľ a vypožičiavateľ potrebu týchto opráv požičiavateľovi včas nenahlásil, zodpovedá za tieto poškodenia a škody vypožičiavateľ.
6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený ponechať predmet výpožičky do užívania inej osobe.
7. Vypožičiavateľ preberá na seba zodpovednosť a všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v platnom znení a zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
8. Vypožičiavateľ je povinný umožniť požičiavateľovi a ním povereným osobám vstup do predmetu výpožičky za účelom vykonania kontroly stavu a využívania predmetu výpožičky a rovnako aj za účelom vykonania nevyhnutných udržiavacích prác.
9. Požičiavateľ je povinný nerušiť vypožičiavateľa v užívaní predmetu výpožičky s výnimkou, ak vypožičiavateľ porušuje túto zmluvu.
10. Vypožičiavateľ je povinný vopred písomne nahlásiť referentovi pre prevádzku tržnice vstup do areálu Mestskej tržnice po 18.-tej hodine.
11. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať platné právne predpisy, pokyny referenta pre prevádzku tržnice, všeobecne záväzné nariadenia mesta Nitra, a to najmä Všeobecne záväzné nariadenie mesta Nitry č. 16/2008 o trhovom poriadku trhovísk a príležitostných trhov na Štefánikovej ul. 50 a Jurkovičovej ul. v Nitre.
12. O odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky pri začiatku a skončení výpožičky spíšu poverení zástupcovia zmluvných strán protokol o odovzdaní predmetu výpožičky.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na základe súhlasu primátora mesta Nitra zo dňa 04.07.2023.
2. Táto zmluva môže byť zmenená len písomne po vzájomnej dohode zmluvných strán, formou písomného dodatku ku zmluve.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu tejto zmluvy posledným zo zástupcov zmluvných strán.

4. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
5. Túto zmluvu v zmysle článku 7 bod 4. tejto zmluvy zverejňuje :
 - a) požičiavateľ na webovom sídle www.crz.gov.sk alebo
 - b) ak zmluva nie je zverejnená podľa písmena a) tohto ods. do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže vypožičiavateľ podať návrh na jej zverejnenie v Obchodnom vestníku.
6. O zverejnení zmluvy podľa článku 7 bodu 4. a 5. tejto zmluvy svedčí písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy. Požičiavateľ vydá vypožičiavateľovi na požiadanie písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v 3-roch vyhotoveniach, každý rovnopis má platnosť originálu. Vypožičiavateľ obdrží 1 vyhotovenie a požičiavateľ obdrží 2 vyhotovenia.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, schválili, zmluva je prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle, čo potvrdzujú svojím podpisom.

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ

V Nitre dňa 18.07.2023

V Nitre dňa 13.07.2023

.....
Marek Hattas
primátor mesta Nitra

.....
Palmo Colalillo
konateľ spol. COLALILLO GROUP s. r. o.